

Celoštátna odborná komisia OFJ

Olympiáda vo francúzskom jazyku

25. ročník, školský rok 2014/2015

Celoštátne kolo

Kategória 1C – riešenia úloh

I/ Compréhension orale

Feuille du professeur

Les trois documents

Le 26 juillet 1864, un magnifique bateau anglais, un grand yacht, allait à toute vitesse vers Glasgow en Écosse. À bord de ce yacht, qui s'appelait le Duncan, il y avait Lord Edward Glenarvan avec sa jeune femme, Lady Helena Tuffnel, et un de ses oncles, le major Mac Nabbs. Tout à coup, un marin du yacht a aperçu un grand poisson. C'était un requin.

Le capitaine, qui était un homme encore très jeune, a donné ses ordres. Les marins étaient contents de pouvoir prendre le poisson terrible. Ils l'ont fait assez vite, mais ce n'était pas tout. Les marins ont l'habitude d'examiner l'estomac des requins. Ils espèrent y trouver des choses intéressantes. Voilà pourquoi un marin adroit du Duncan a coupé le requin en morceaux. Tout le monde était très étonné quand ils ont vu ce qui se trouvait dans l'estomac du requin. C'est une bouteille que ce requin a dans l'estomac ! Dans les bouteilles trouvées en mer, il y a souvent des documents intéressants. Oui, c'est juste. Il y a là des papiers ! Sur ces bouts de papiers, on pouvait voir quelques mots seulement. Pendant quelques minutes, Lord Glenarvan les a examinés de très près. Enfin il a dit : « Il y a là trois documents, trois copies du même document que quelqu'un a dû écrire et traduire en anglais, en français et en allemand. Il faut donc maintenant les traduire en une seule langue et essayer de les comprendre le mieux possible. » Quelques minutes plus tard, lord Glenarvan a montré à ses amis un papier où étaient écrits ces mots :

7 juin 1862, bateau Britannia, Glasgow, sombré, gonie, austral, à terre, deux marins capitaine Gr, abor, contin, pr, cruel, indi, jeté ce document, de longitude et 37 °11' de latitude, Portez-leur secours, perdus
--

« Maintenant, mes amis, a dit Lord Glenarvan, continuons à chercher. Moi, je pense qu'une grande catastrophe est arrivée avec le bateau Britannia : regardez ce mot *sombré*. Ce bateau a donc sombré, mais la bouteille montre que tous les marins ne sont pas morts. La vie de plusieurs personnes peut donc être entre nos mains. Puis il y a *gonie*, qu'est-ce que c'est ? Peut-être le nom d'un pays ? » Après quelques minutes, Lady Helena a crié :

« La Patagonie, une région du Chili en Amérique !

- Mais est-ce que la Patagonie se trouve à 37 degrés 11 minutes de latitude ? a demandé le major Mac Nabbs.

- Regardez, ces chiffres sont aussi dans le document. Oui, en effet, le 37° parallèle traverse la Patagonie. Bien, continuons, a dit Lord Glenarvan. Deux marins et le capitaine *abor* ...abordent, quoi ? *contin*...le continent. Bon, quand nous arriverons à Glasgow, je pourrai demander où allait le *Britannia*. Ainsi nous saurons si ce bateau a pu se trouver dans cette région du monde.

- Oh, il ne faut pas aller chercher si loin, a dit John Mangles. J'ai ici les journaux de l'année 1862. Un instant, je cherche... Voilà ! 30 mai 1862. Parti de Santiago de Chili, à destination de Glasgow; Britannia, capitaine Grant. »

Upravené: Jules Verne: Les enfants du capitaine Grant

I/ Compréhension orale

Feuille du professeur

Répondez en choisissant la réponse correcte :

⇒ 1 point par bonne réponse, ce qui fait un maximum de **10 points**.

1. C'est l'histoire :
 - d'une recherche
 - d'une pêche
 - d'une promenade en bateau
2. Le requin est un poisson :
 - amical
 - dangereux
 - espiègle
3. Le message trouvé était :
 - clair
 - urgent
 - obscur
4. Ce message était écrit :
 - en français, en anglais et en italien
 - en français, en allemand et en hongrois
 - en français, en anglais et en allemand
5. Le message contenait :
 - des mots et les dates
 - les phrases entières
 - une déclaration d'amour
6. Sur le bateau était présent :
 - un noble
 - un politicien
 - un enseignant
7. On devine que ce message :
 - évoque l'activité des politiciens
 - parle d'un grand désastre
 - décrit un voyage ordinaire
8. On peut aussi trouver dans le message la référence :
 - au nom d'un pays
 - au nom d'un enfant
 - au nom d'une voiture
9. Le mot « sombré » signifie :
 - cherché
 - affecté
 - coulé
10. L'histoire se passe :
 - au dix-huitième siècle
 - au dix-neuvième siècle
 - au vingtième siècle

III/ Compréhension écrite

Feuille du professeur
Maximum 10 points

1. Complétez le texte par les mots suivants :

⇒ 1 point par bonne réponse, ce qui fait un maximum de 10 points.

investie, animaux, photographe, esprit, inouïe, candidature, rotation, maintenant, seule, équipage

8 collégiens de l'île de la Réunion, et 2 accompagnateurs, vont participer à une mission scolaire dans les Australes (archipels de Crozet, Kerguelen, Amsterdam), grâce au Territoire d'outre-mer des Terres australes et antarctiques françaises (TAAF). Le jeune *équipage* se présente, avant son grand départ le 3 décembre prochain à bord du *Marion Dufresne II*.

Laetitia : J'habite la commune de Saint-Paul. J'ai 14 ans et je fais partie des 8 élèves sélectionnés pour la *rotation* sur le Marion Dufresne II. Je suis en classe de 3^e. C'est une chance *inouïe*, un rêve qui se réalise pour moi et mes camarades. C'est aussi la concrétisation du projet TAAF, qui avait débuté l'an dernier. Un projet d'envergure qui m'a plu d'emblée. J'espère que d'autres élèves auront un jour la même chance que nous : aller sur les îles de Crozet, Kerguelen et Amsterdam Saint-Paul. C'est une opportunité qui se présente une *seule* fois au cours d'une vie. C'est pour moi le plus beau des cadeaux de Noël !

Miguel : J'ai 14 ans et je suis en classe Ulys. J'habite à Bellemène. Je fais du judo. J'aime les *animaux* et je suis content de voir bientôt des manchots.

Lena : J'ai 14 ans et suis en classe de 3^e. J'aime lire, escalader et m'aventurer avec ma famille dans les recoins de mon île, pour permettre à mon *esprit* de s'évader. Sur les Terres australes, ce sera l'évasion totale ! Je suis d'autant plus enthousiaste à l'idée de croiser mon correspondant avec qui j'échange depuis *maintenant* un an. Je me suis beaucoup *investie* dans ce projet de jumelage et suis donc fière de faire partie de ce voyage.

Joshua : J'ai 15 ans, je suis en 3^e et j'habite à Tan Rouge. J'aime le design, la mode et la photo. Je suis très excité d'être à bord du Marion Dufresne II, de faire des interviews des personnes qui feront la rotation, et *photographe* la faune. L'an dernier, j'ai été très impliqué dans toutes les actions avec les TAAF ; mon sketch sur la balnéothérapie, dans notre « J.T des Givrés », a bien fait rire le collègue. À part le mal de mer, je n'ai pas de craintes particulières pour ce voyage.

Marina : J'ai 14 ans et j'habite à Tan Rouge. Je suis en classe de 3^e. J'aime lire et écrire. J'ai posé ma *candidature* pour cette expédition, car nous travaillons depuis un an sur les Terres australes, et ce travail a attisé ma curiosité. Je souhaite voir de mes propres yeux ces territoires où la nature est préservée et vit en harmonie avec l'homme. J'ai envie de faire ce voyage pour partager l'aventure, les rencontres et des découvertes exceptionnelles.

Adapté d'après : Internet

III/ Exercices de grammaire

**Feuille du professeur
Maximum 10 points**

1. Complétez les phrases suivantes par la préposition qui convient :

Exemple : Il téléphoneraPaul ce soir. Il téléphonera à Paul ce soir.

⇒ 0,5 point par bonne réponse, ce qui fait un maximum de 2,5 points.

Il nous a parlé *de* son voyage en France.

Pendant le cours, nous parlons toujours *en* français.

Ce film plaira *à* tous les amateurs d'histoires amoureuses.

Elle a changé *d'* avis.

Dépêche-toi *de* finir ton travail !

2. Mettez les phrases suivantes au passé composé :

Exemple : Je mange une pomme et je bois une tasse de thé. → J'ai mangé une pomme et j'ai bu une tasse de thé.

⇒ 0,5 point par bonne réponse, ce qui fait un maximum de 2,5 points.

Eva met un imperméable et elle prend un parapluie.

Eva a mis un imperméable et elle a pris un parapluie.

Nous attendons nos amis et nous montons par l'escalier.

Nous avons attendu nos amis et nous sommes montés par l'escalier.

Tu vois ta sœur et tu vas chez elle.

Tu as vu ta sœur et tu es allé chez elle.

Nous perdons nos clés et nous devons appeler les pompiers.

Nous avons perdu nos clés et nous avons dû appeler les pompiers.

Je prends des vacances et je repeins mon appartement.

J'ai pris des vacances et j'ai repeint mon appartement.

3. Faites les phrases d'après l'exemple :

Exemple : Je n'ai pas le temps. Je ne peux pas aller au cinéma. → Si j'avais le temps, je pourrais aller au cinéma.

⇒ 1 point par bonne réponse, ce qui fait un maximum de 5 points.

Je suis fatigué. Je ne veux pas marcher.

Si je n'étais pas fatigué, je voudrais marcher.

Je n'ai pas d'argent. Je n'achète pas une voiture.

Si j'avais de l'argent, j'achèterais une voiture.

Tu n'es pas ici. Tu ne vois pas l'exposition de l'art moderne.

Si tu étais ici, tu verrais l'exposition de l'art moderne.

Vous n'êtes pas préparés. Vous ne faites pas cet examen.

Si vous étiez préparés, vous feriez cet examen.

Ils ne sont pas prêts à partir. Ils doivent rester chez nous.

S'ils étaient prêts à partir, ils ne devraient pas rester chez nous.

IV/ Vocabulaire

Feuille du professeur
Maximum 10 points

1. Dites autrement. Trouvez les synonymes :

Exemple : logement - appartement, maison, foyer, domicile...

⇒ 0,5 point par bonne réponse, ce qui fait un maximum de 2,5 points.

Hall..... *couloir, vestibule, antichambre, entrée, salle*
Fleur..... *plante, bouquet, bourgeon, bouton, fleurette, gerbe*
Fleuve..... *rivière, affluent, cours d'eau, gave, torrent*
Divan..... *canapé, lit, sofa, siège*
Bataille..... *combat, lutte, bagarre, conflit*

2. Chassez l'intrus :

Exemple : table, chaise, lit, sae

⇒ 0,5 point par bonne réponse, ce qui fait un maximum de 2,5 points.

Canard, homard, ~~serpent~~, oie
Pluie, soleil, vent, ~~ventre~~
~~Montrer~~, montre, horloge, cadran
Lettre, ~~portable~~, timbre, colis
~~Souvent~~, tendrement, gaiement, heureusement

3. Donnez la définition des mots suivants :

Exemple : un francophone c'est.....quelqu'un qui parle français

⇒ 0,5 point par bonne réponse, ce qui fait un maximum de 5 points.

Un dîner.....*c'est le repas du soir (en France), le repas de midi (Belgique, Canada)*
Une gare.....*c'est un endroit où on prend le train*
Un jardin.....*c'est un endroit où on cultive des fruits, des légumes, des fleurs*
Plurilinguisme.....*c'est la capacité de parler, d'utiliser plusieurs langues*
Pluvieux..... *qui est caractérisé par la pluie, là où il pleut beaucoup, souvent*
Un froufrou.....*bruit que produit un froissement, ornement d'un vêtement féminin*
Drôle.....*qui fait rire, qui est amusant*
Commun..... *ce qui appartient au public, à plusieurs*
Étranger.....*qui est d'une autre nation, qui n'appartient pas à un groupe, qui est extérieur*
Étrange.....*qui n'est pas compréhensible, bizarre, qui sort du commun*

V/ Production écrite

Feuille du professeur
Maximum 10 points

1. Que feriez-vous si vous étiez seul/e dans une ville inconnue ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. Il y a de plus en plus de jeunes qui fument, surtout les filles. Qu'est-ce que vous en pensez ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

VI/ Production orale

Maximum 30 points

Candidat : Le tatouage, c'est quelque chose que les adultes n'aiment pas beaucoup, mais dont la plupart des jeunes rêve. Vous voudriez bien vous faire faire un petit symbole de votre liberté sur votre peau mais vos parents ne sont pas d'accord. Essayez de les persuader qu'il est absolument nécessaire que vous ayez un tatouage sur une partie bien visible de votre corps.

Professeur : Vous êtes père/ mère d'un/ une jeune qui adore le tatouage et qui voudrait bien vous persuader de la nécessité d'avoir un tatouage / un dessin décoratif sur son corps. Vous n'êtes pas d'accord. Il va essayer de vous persuader mais vous restez sur vos positions et à la fin de la discussion vous lui interdisez de faire ce qu'il / elle veut.

Celošťatna odborná komisia Olympiády vo francúzskom jazyku

25. ročník Olympiády vo francúzskom jazyku
Riešenia úloh celošťatneho kola kategórie 1C

Autor: Mgr. Eva Kušteková

Recenzenti: M. Jacques Hoflack, Mgr. Mária Partová, PhD.

Vydal: IUVENTA - Slovenský inštitút mládeže, 2015